

Irrigación

¿Necesita un sistema de irrigación?

Aunque un sistema de riego automático puede parecer más fácil que arrastrar mangueras de agua por el patio, debe tomarse tiempo para evaluar sus necesidades y aprender sobre sus opciones.

Considere lo siguiente:

El riego manual ofrece:

- Un consumo de agua eficiente y rentable
- La oportunidad de observar temprano cualquier problema en el jardín
- Para mayor comodidad, puede conectar las mangueras de remojo y los aspersores a un temporizador.

Un sistema bien diseñado y correctamente controlado puede ser muy conveniente, pero:

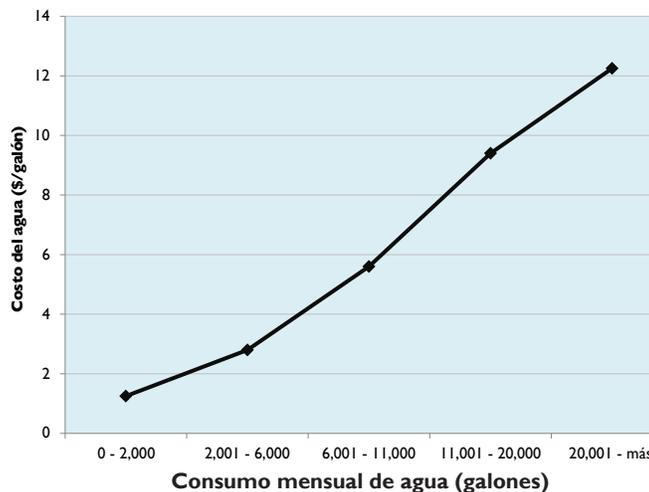
- Puede ser costoso de instalar y mantener
- Por lo general aumenta el consumo de agua mensual si no está bien programado

Evaluación de irrigación

Austin Water ofrece evaluaciones gratis de irrigación para clientes residenciales que califiquen. Durante la evaluación, un profesional en irrigación con licencia proveerá un resumen general del funcionamiento de su sistema y hará recomendaciones para cambios de programación y equipos. La evaluación cubre:

- Revisión de los ajustes del controlador
- Inspección de los componentes del sistema para detectar problemas
- Identificación de fugas
- Tasas de flujo y uso recomendados para cada zona
- Sugerencias para mejorar

Para programar una auditoría, llame a Austin Water al 512-974-2199 o prográmela en línea en www.austintexas.gov/departament/irrigation-system-evaluations-and-rebates



¿Sabía usted?

Mientras más agua consuma, pagará más por galón.

Para consejos sobre conservación de agua y reembolsos, visite WaterWiseAustin.org

Tiempos sugeridos de funcionamiento

Tipos de plantas	Rociadores	Rotores	Multi-rociador	Goteo
Césped*	8-12 minutos	18-25 minutos	30-35 minutos	30 minutos
Jardineras	6-10 minutos	10-15 minutos	15-20 minutos	20-30 minutos

* Generalmente requiere 1" de lluvia a la semana durante los meses de verano. Estos tiempos sugeridos de funcionamiento son guías generales, y quizás deban ajustarse de acuerdo con las condiciones individuales del jardín.

Dispositivo	Mejor uso	Ventajas	Desventajas
 Riego por goteo	Jardineras	<ul style="list-style-type: none"> Alta eficiencia de aplicación (sin exceso de riego) Se requiere en jardines comerciales para áreas con menos de 6' entre superficies permeables, p. ej. entre acera y bordillo Sin escorrentía 	<ul style="list-style-type: none"> Los emisores deben estar cubiertos con mantillo orgánico (<i>mulch</i>), así que es difícil detectar problemas Los emisores tienden a obstruirse Solo son efectivos cuando los emisores están cerca de la zona de raíces de las plantas
 Fuentes, flujo o chorros	Áreas de jardineras planas y pozos de árboles	<ul style="list-style-type: none"> Se pueden usar debajo de arbustos y follaje denso Buenos para periodos de establecimiento de los árboles (2-3 años) No hay exceso de riego 	<ul style="list-style-type: none"> No distribuyen el agua muy lejos, lo que requiere que los cabezales estén cerca unos de los otros Tienen el potencial de distribuir grandes cantidades de agua, a menudo causando escorrentía No son eficaces para llegar a la zona de las raíces cuando el árbol está establecido
 Rociadores	Áreas de césped pequeñas e irregulares	<ul style="list-style-type: none"> Distribuyen el agua a alta velocidad Relativamente fáciles de reparar Mejores para áreas con formas irregulares 	<ul style="list-style-type: none"> Menor uniformidad de distribución Necesitan más mantenimiento con frecuencia Rango menor de presión operativa
 Rotores	Áreas grandes de césped	<ul style="list-style-type: none"> Pueden operar a alta presión Baja tasa de aplicación minimiza la escorrentía Buena uniformidad de cobertura 	<ul style="list-style-type: none"> No son buenos para áreas más pequeñas de césped. Se obstruyen fácilmente a medida que crecen las plantas
 Boquillas rotativas / flujo múltiple	Áreas de césped de medianas a grandes	<ul style="list-style-type: none"> Mejor uniformidad de cobertura Baja tasa de aplicación reduce la escorrentía Puede compensar por presión alta del sistema 	<ul style="list-style-type: none"> No son buenos para jardineras pequeñas

Cómo operar su sistema

Cuando tiene un sistema de irrigación es importante saber cómo operarlo correctamente y hacer cambios cuando sea necesario. Estos son algunos consejos para asegurarse de estar aprovechando al máximo el agua:

- El derroche de agua ocurre principalmente debido a tiempos adicionales de inicio y tiempos de funcionamiento excesivos.
- Conozca su jardín. Todas las plantas tienen distintas necesidades de agua, que tiene que considerar al programar el controlador

Riego de manera eficiente

- La Comisión de Calidad Ambiental de Texas exige que todos los sistemas nuevos tengan un dispositivo de desactivación por lluvia. Si su sistema no lo tiene, son baratos y fáciles de instalar y los ahorros de agua compensarán fácilmente los costos iniciales. Puede comprar sensores de lluvia en cualquier tienda de irrigación o a través de una compañía de irrigación con licencia

- Diagnostique su problema correctamente. Más agua no es necesariamente la respuesta. Si tiene un área de césped o plantas que no luce saludable, es muy probable que tenga plagas o una enfermedad. Consulte la hoja informativa de Diagnósticos o problemas de césped de Grow Green (www.GrowGreen.org) antes de aumentar los tiempos de riego
- Complemente las necesidades de agua con barriles de lluvia o con un sistema personalizado de captación de lluvia
- Realice una evaluación periódica del sistema.

Guía de auto-inspección

Es importante que verifique que su sistema de irrigación esté funcionando con eficiencia.

Para hacerlo, necesitará:

- Una plantilla de evaluación (disponibles para descarga en www.WaterWiseAustin.org)
- Calculadora
- Cronómetro
- Banderas para marcar áreas con problemas (las puede comprar en las ferreterías)
- Lo mejor es usar la función de prueba en el controlador. Si su controlador no tiene un programa de prueba, puede activar los rociadores por 2 minutos en uno de los programas que no usa. **No agregue una hora de inicio ni programe un día de riego.** (Si no sabe cómo hacer esto, consulte el manual de su controlador)

Pasos para verificar el sistema



1. Registre la configuración actual del controlador (consulte el manual del controlador para asistencia)

- Programe los días de riego
- Horas de inicio (es posible tener varias)
- Tiempo de funcionamiento de la estación
- Repita para cada programa (A, B, C y D) de ser necesario, aunque la mayoría de los jardines requiere solo el programa A

El propietario o un profesional en irrigación con licencia de la Comisión de Calidad Ambiental de Texas deben hacer las reparaciones a los sistemas de irrigación.



La cubierta vegetal es una buena opción para evitar la escorrentía en pendientes.



Cabezal rociador roto



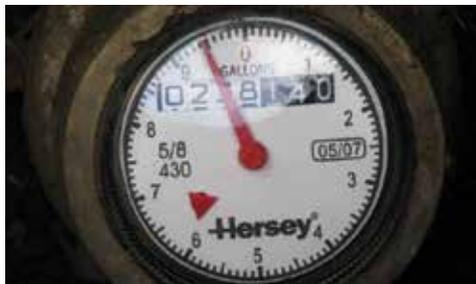
Demasiada presión puede causar vapor.



Los rociadores manuales también deben colocarse correctamente para evitar regar fuera del área

2. Lea el medidor

- Cada número alrededor de la cara del medidor refleja un galón



- Usando un cronómetro, cuente el número de galones que fluyen en 30 segundos, multiplíquelos por 2 para obtener el número de galones por minuto
- Multiplique los galones por minuto por el tiempo de funcionamiento de la estación para determinar el uso total de la estación

3. Evalúe la estación para identificar los siguientes problemas:

- Cabezales que rocían hacia la acera, entrada de acceso o calle
- Cabezales que no están operando, están enterrados o tienen flujo reducido de agua
- Cabezales que pueden estar rotos en la base o brotando por arriba
- Cabezales que están inclinados hacia atrás o hacia el lado
- Cabezales que causan una nube de vapor
- Áreas que están recibiendo muy poca agua

4. Elementos del jardín

- Determine qué tipo de plantas están recibiendo el agua de esta estación. El césped y las plantas exóticas generalmente requieren más agua que las plantas nativas y adaptadas
- Lo ideal es que las plantas estén agrupadas según las necesidades de agua. Si una estación consiste de varios tipos de vegetación, riegue de acuerdo con las plantas que necesiten la mayor cantidad de agua

- Las plantas totalmente al sol requieren más agua que aquellas en la sombra
- Tome en cuenta la estructura del suelo. Los suelos arcillosos requieren a menudo menos tiempo de riego para evitar la escorrentía

5. Determine los tiempos de riego apropiados (esta es la parte difícil)

- Como regla general, lo mejor es regar agua profundamente una vez o máximo dos veces a la semana, *solo si puede cumplir con su etapa actual de restricción de riego*
- De acuerdo con las plantas y las condiciones del suelo y el sol, comience con tiempos más pequeños y espere a ver si las plantas están estresadas antes de regar otra vez. Si lo están, añada unos minutos al tiempo de funcionamiento
- Use la tabla en la página I para determinar un buen punto de inicio

Reglas para el uso del agua

La Ciudad de Austin ha adoptado un código de conservación de agua para garantizar el consumo eficiente y responsable de agua en Austin. El código limita el riego de jardines de acuerdo con la reserva combinada de los lagos Travis y Buchanan, y prohíbe permanentemente malgastar el agua. Siempre puede encontrar información actualizada, incluyendo la etapa actual de respuesta a sequías en Austin, información sobre infracciones de riego y multas, y solicitudes de exenciones en www.WaterWiseAustin.org.

El malgasto de agua se define como:

- No reparar una fuga controlable;
- Operar un sistema de irrigación que esté causando vapor debido a alta presión, esté rociando directamente una superficie impermeable o tenga un cabezal roto; o
- Permitir que el agua de irrigación se escurra más de 50 pies o se empoce a una profundidad mayor de 0.25 pulgadas

Exenciones útiles a las restricciones de la Etapa III de Respuesta a Sequías:

- Usar manualmente una manguera o recipiente para regar
- Usar irrigación por goteo
- Regar los árboles usando un sistema automático de fuentes o una manguera de remojo colocada dentro de la línea de goteo de la copa del árbol
- Regar huertos de verduras con una manguera de remojo

Para ver las restricciones actuales de la etapa de respuesta a sequías y solicitudes de exenciones, visite WaterWiseAustin.org

REPORTE LAS INFRACCIONES AL 3-1-1

www.GrowGreen.org



512-974-2550



512-854-9600



512-974-2199